

資料文件

**立法會民政事務委員會
關於推廣奧運精神的補充資料**

目的

本文件旨在因應委員要求，提供有關推廣奧運精神的補充資料，有關建議尋求撥款1億5千萬元，以配合北京二零零八年奧運會及殘疾人奧運會，和在香港舉行的二零零八年奧運會及殘疾人奧運會馬術項目。

背景

2. 在二零零七年十一月九日舉行的立法會民政事務委員會（事務委員會）會議上，委員支持向財務委員會（財委會）提交撥款建議（請參考立法會CB(2)245/07-08(01)號文件）。我們並承諾在財委會的會議前，就撥款建議提供更詳細的補充資料供委員參考。

補充資料

在社區推廣傷健共融精神的措施

3. 我們支持第二十九屆奧林匹克運動會組織委員會（北京奧組委）“兩個奧運、同樣精彩”的目標，在制定宣傳和推廣項目時，不但着重推廣奧運精神，也同樣重視殘疾人奧運精神中有關融合和平等的概念。我們將會推行以下計劃，推廣傷健共融的訊息。

4. 我們會在全港舉行大型慶祝活動，藉以加深市民對殘疾人士體育運動的認識，以及推廣傷健共融的精神。我們將會舉辦殘疾人奧運會（殘奧會）火炬接力跑和文化廣場。殘奧會火炬接力跑預計於二零零八年九月舉辦。我們會舉辦各類社區參與活動，包括配合有關項目規模的起跑及閉幕儀式。我們會在火炬接力跑舉行前的數個月，推出宣傳活動，以加深市民對殘疾人士體育運動的認識，推廣傷健共融，體現“傷健一家”的精神。我們也計劃在二零零八年九月六日至二零零八年九月十七日殘奧會舉行期間的選定日子和時段，在沙田公園舉辦殘奧會文化廣場（即嘉年華會），活動包括殘奧會賽事的電視轉播和

文化及娛樂活動。我們現正與北京奧組委商討火炬接力跑和文化廣場等項目的細節，以及廣場的開放期／時間。

5. 為了宣傳殘奧會，推廣殘疾人奧運精神和傷健共融的訊息，以及表達香港對殘奧會運動員的支持，我們將會製作在電視和電台播放的政府宣傳短片，以及特別製作由政府資助的電視台及電台環節。我們也會訪問殘疾人士運動員，並會在政府新聞處現正製作的一站式網站內，播放有關的訪問環節。該一站式網站是用作推廣奧運會，以及向市民宣揚傷健共融的精神。

6. 我們將會在本港各處(包括在康樂及文化事務署(康文署)轄下的場地和各個出入境口岸)，豎立奧運會／殘奧會的吉祥物、橫額、彩旗和各種裝飾。在顯眼的公眾地方展示引人注目的裝飾，將會有助提升社會大眾對北京二零零八年奧運會和殘疾人奧運會(奧運會)的認識，營造奧運氣氛，以及宣揚傷健共融。

7. 最後，同樣重要的是，我們十分重視為殘疾人士提供無障礙環境。任何人士，包括殘疾人士在內，均可參與奧運會及殘奧會的慶祝活動。這不但反映我們對平等原則的承擔，同時也藉着這些活動為健全人士和殘疾人士提供更多共融的機會。

方便各區市民參與奧運推廣活動及感受奧運協辦城市氣氛的措施

8. 奧運會將會提供良好機會，讓市民廣泛參與慶祝活動。我們在港島的維多利亞公園和新界的沙田公園設立奧運文化廣場，以及在九龍的香港文化中心設置奧運主題廣場，以方便各區市民參加廣場內的文娛活動。

9. 為了讓各區的居民一同感受奧運會／殘奧會的嘉年華會歡樂氣氛，我們現正與私營機構和房屋委員會探討可否在選定地點設立慶祝場地，以便現場直播賽事、提供奧運資訊和舉行活動。我們也會聯絡本地團體及非政府機構，鼓勵其參加火炬接力跑，以及籌辦參觀奧運文化廣場的活動，並在有需要時由區議會提供撥款資助。此外，我們也會在奧運文化廣場為地區演藝團體預留表演時間，讓參加地方團體主辦的奧運文化廣場參觀活動的人士，支持所屬地區的鄰里／人士的表演，從而建立更和睦的鄰里關係。

10. 為了讓各區居民在居所的鄰近範圍感受到奧運協辦城市的氣氛，各區慶祝聖誕節／農曆新年的燈飾均盡量配合奧運的主題。我們也會在不同地區的顯眼位置豎立奧運會／殘奧會的主題彩旗、巨型外牆橫額和其他相關裝飾，以加強奧運會／殘奧會的氣氛。

關於以馬匹為主題的展覽的補充資料

11. 康文署將會在歷史博物館舉行展覽，展出約 120 件來自國內主要博物館及文化機構的藏品，這些藏品不少以馬匹為題材，例如馬具和馬車的發展，以及在中國歷史上在國防、對外貿易和民生方面的意義。展覽會還會探討馬匹在中西文化交流中擔當的角色，並展出本港以馬匹為主題的藝術作品。

二零零八年奧運會及殘疾人奧運會馬術項目(“馬術項目”)預期吸引的訪客人數及奧運會有關推廣活動的預期參與人數

12. 與其他國際盛事不同，推動奧運精神和鼓勵社區參與奧運的活動期間頗長。奧運會是二零零八年矚目的盛事，為期超過四個星期。事實上，在協辦的奧運項目舉行之前的各段期間，我們將會在全港不同地方，舉辦多項其他社區參與和以學校為主的活動。

13. 根據粗略估計，馬術項目會吸引約 4 萬 5 千名訪客來港，當中包括運動員、裁判及隨行人員、觀眾和記者。我們也預期奧運會／殘奧會火炬接力跑及其相關活動將會吸引 20 萬至 30 萬人次參加(不包括接力跑沿途的旁觀者)，至於參觀奧運／殘奧文化廣場，以及參觀香港文化中心露天廣場的奧運主題廣場的總人次，預料最少會達 50 萬。

預算的詳細分項數字

14. 因應委員的要求，整體預算、火炬接力跑和奧運文化廣場的詳細分項數字，分別載於附件 1、附件 2 和附件 3。

徵詢意見

15. 請委員察悉本文件就推廣奧運精神的宣傳和推廣活動提供的補充資料。我們希望，委員支持我們在二零零七年十二月十四日向財委會要求撥款 1 億 5 千萬元的建議。

民政事務局

二零零七年十二月

所申請的撥款的分項數字

	主要項目	個別項目	內容	總計 (百萬元)
全港性慶祝活動：火炬接力跑、奧運文化廣場等				
1	火炬接力跑	奧運會及殘疾人奧運會 火炬接力跑	現場電視轉播 / 製作、宣傳廣告、典禮 / 慶祝活動 / 活動運作和公眾 參與活動 (詳細分項數字載於附件2)	22.0
項目(1)小計				22.0
2	奧運會及殘疾人奧運會期間 設立奧運文化廣場/慶祝活 動場地	奧運文化廣場(位於維多利亞公園和沙田公園)	活動及舞台表演、場地設施及技術支援服務、宣傳及典禮、營運及其他支援 服務 (詳細分項數字載於附件3)	30.0
		奧運慶祝活動場地(位於香港文化中心露天廣場)	活動及舞台表演、場地設施及技術支援服務、宣傳及典禮、營運及其他支援 服務	5.0
項目(2)小計				35.0
全港性慶祝活動所需的撥款：項目(1)及項目(2)				57.0
社區參與：教育、體育及其他活動				
3	展覽及文化活動	以馬匹為主題的展覽，展出主要來自國內主要博物館及文化機構的藏品	展覽所需開支	5.0
項目(3)小計				5.0
4	以奧運為主題的青少年、文 化交流和其他活動	大型地區/全港文化、體育及教育活動，以及前往 內地奧運主辦/協辦城市的交流訪問活動	資助為青少年舉辦的文化、體育及教育活動和文化交流活動	8.0
		在學校推廣奧運精神及/或體育的活動	資助中小學推行有關活動，如歌唱/詩詞、體育比賽。	7.0
		對馬術項目的社區支援	資助在籌備和舉行馬術項目期間，為義工、接待和後勤服務所提供的支援	5.0
項目(4)小計				20.0
社區參與活動所需的撥款：項目(3)及項目(4)				25.0

	主要項目	個別項目	內容	總計 (百萬元)
宣傳活動				
5	推廣奧運精神的宣傳／公關活動／材料	以海外主要市場為對象的海外宣傳及推廣活動	(a) 與國家地理和ESPN等主要有線頻道合作推行地區性的電視宣傳活動； (b) 編製特備環節和專題文章，在海外的電視台和印刷媒體播放和刊載；以及 (c) 與海外的馬術聯會和主要長途市場的旅遊業界合辦的消費者推廣活動。	9.5
		製作和播放以本地／內地／海外觀眾和一般旅客為對象的錄影片／政府宣傳短片，以推廣奧運精神／奧運會／殘疾人奧運會／馬術項目	(a) 針對本地和海外觀眾製作的錄影片，以介紹香港及馬術比賽籌備工作； (b) 一系列推廣奧運精神及殘疾人奧運精神的電視宣傳短片及電台宣傳聲帶，以展示香港致力成為出色的東道主，以及支持香港的運動員參加奧運會和殘疾人奧運會； (c) 有關馬術項目各項安排的電視宣傳短片及電台宣傳聲帶；以及 (d) 在商場、機場、港鐵站和各個旅遊景點播放錄影片和政府宣傳短片。	3.4
			在本地／內地／海外電視台和電台播放的特備節目	4.5
			有關香港以協辦城市身分參與奧運的紀錄片	0.6
		製作以海外消費者及業界為對象的宣傳錄影片	在全球的大型消費及商業展銷會、旅發局的一站式網站和各個消費頻道播放	2.0
		其他宣傳及推廣活動／資料	把18區的旅客指示牌配以奧運裝飾	0.5
			在2008年夏季派發附有地圖的奧運主題小冊子，以方便奧運觀眾及旅客	0.8
		機場及羅湖的接待工作	在奧運會和殘疾人奧運會的核心期間安排接待訪港旅客	0.5
		設立一站式網站一向本港市民和旅客推廣奧運精神和提供最新的資訊	網站設計及製作互動遊戲	0.4
			製作奧運主題歌曲的音樂錄影片和本港健全及殘疾運動員的訪問片段	0.5
宣傳活動所需的撥款：項目 (5)				22.7

	主要項目	個別項目	內容	總計 (百萬元)
--	------	------	----	-------------

奧運協辦城市氛圍項目				
6	覆蓋各區和顯眼位置的城市景觀佈置	康文署場地的裝飾佈置	在康文署分佈全港的35個主要場地，展示吉祥物、彩旗、巨型掛牆橫額、室外玻璃幕牆貼紙裝飾、展板和牆柱裝飾。	8.0
		各出入口岸(例如機場及鐵路車站)的裝飾佈置	橫額、彩旗、貼紙及其他奧運裝飾	3.0
		旅遊車的裝飾佈置	貼紙及其他奧運裝飾	0.5
		其他顯眼的公共地方的裝飾佈置	在街上的停車收費錶頭張貼貼紙、在交通燈柱張貼海報，以及租賃政府隧道的廣告位	3.2
			在燈柱懸掛彩旗，以及在室外位置懸掛巨型掛牆橫額	0.8
		公共交通工具上的廣告	在巴士／電車車身登載廣告	0.8
		綠化及花卉美化工程	(a) 奧運五環及北京奧組委會徽的花壇；以及 (b) 在2008年8月和9月種植時花	5.0
		其他構建物	巨型奧運五環標誌	在舉行奧運會和殘疾人奧運會期間於維多利亞港海旁展出巨型奧運五環標誌
奧運協辦城市氛圍項目所需的撥款：項目(6)				28.8

奧運精神傳承項目				
7	紀念奧馬賽事及奧運精神傳承項目	奧運精神傳承項目	為紀念在香港舉辦馬術項目，以及讓奧運精神傳承後世，我們計劃設立長期的奧運展覽，展示有關本港推廣奧運精神的資料和物品。我們也可能保留巨型的奧運專題構建物及對本港市民和旅客具有吸引力的裝飾佈置。	8.0
奧運精神傳承項目所需的撥款：項目(7)				8.0

應急費用				
8	應急費用			8.5
為應急費用預留的款項：項目(8)				8.5

宣傳及推廣活動所需的撥款總額：項目(1)至(8)				150.0
---------------------------------	--	--	--	--------------

奧運會及殘疾人奧運會火炬接力跑
預算開支的分項數字

內容	元	元
1 兩項火炬接力跑的現場電視轉播／製作		6,000,000
2 兩項火炬接力跑的宣傳及廣告		3,000,000
(a) 廣告(報章及特刊)、彩旗及方向指示標誌等	500,000	
(b) 火炬接力跑舉行前的宣傳活動(新聞發布會、製作宣傳短片及電視／電台預告片)	1,600,000	
(c) 其他宣傳品(海報、橫額、彩旗、單張和充氣宣傳品)	900,000	
3 兩項火炬接力跑的典禮／慶祝活動／活動運作		12,000,000
(a) 迎接奧運聖火儀式、兩項火炬接力跑的起跑、閉幕典禮及奧運火炬接力跑公眾慶祝活動一場地佈置(舞台、照明及音響設備)及表演	7,500,000	
(b) 活動的員工開支(清潔工人、保安員、義工的制服及膳食)	2,050,000	
(c) 交通運輸	600,000	
(d) 印刷品及器材	850,000	
(e) 其他(典禮開支、帳幕、攝影和流動廁所)	1,000,000	
4 兩項火炬接力跑的公眾參與活動		1,000,000
(a) 雜項開支／參觀者和啦啦隊的設備	200,000	
(b) 巡迴展覽	510,000	
(c) 租用和裝飾花車及製作紀念品	290,000	
	總計	<u>22,000,000</u>

奧運會及殘疾人奧運會奧運文化廣場
預算開支的分項數字

內容	元	元
1 三個奧運文化廣場(兩個奧運會文化廣場及一個殘疾人奧運會文化廣場)的活動及舞台表演		12,800,000
(a) 開幕／閉幕典禮暨綜藝節目，包括電視轉播服務	5,200,000	
(b) 慶祝活動(健體閣、攤位遊戲及活動等)	3,300,000	
(c) 娛樂節目，包括製作費	4,300,000	
2 三個奧運文化廣場的場地設施及技術支援服務		11,620,000
(a) 場地佈置(背幕、舞台、彩旗、方向指示標誌等)	3,000,000	
(b) 租用大型戶外電視熒幕	2,000,000	
(c) 照明、音響設備及電力工程	3,400,000	
(d) 搭設帳幕、設立諮詢中心、乘涼設施及其他配套設備	3,220,000	
3 三個奧運文化廣場的宣傳及典禮開支		2,850,000
(a) 新聞發布會及公關活動	800,000	
(b) 印刷品(包括海報、單張、小冊子)	1,080,000	
(c) 典禮開支(包括參加者的紀念品)	970,000	
4 三個奧運文化廣場的營運開支及其他支援服務		2,730,000
(a) 保安、清潔服務及服務團體	1,830,000	
(b) 雜項	900,000	
	總計	30,000,000